

## من صور الهزيمة في الشعر الأندلسي في القرن الخامس الهجري

عبيد بشير

جامعة سوريا

### ملخص:

المقصود بالهزيمة في هذا المقال: هو تلك الزفرات والتاؤهات التي رددتها الشعراء تجاه القيود والمحظيات، ولم ترفض مع ذلك مماشاة الأحداث، واكتفت بإعلان الاستسلام والانكسار. وانطلاقاً من هذا المفهوم سنتناول جانباً من جوانب الهزيمة ممثلاً بفساد الحاكم في الأندلس الذي أضحت دوره فاعلاً أساساً من فواعل هذه الهزيمة؛ جثم على صدور الجماعة الأندلسية التي دخلت عصراً جديداً يميزه التفكك والضعف مع نهاية القرن الرابع الهجري، ولم يجد كثير من الشعراء مخرجاً من ذلك سوى التذمر، ولا حملوا لواء غير الخضوع والخنوع مبعدين بذلك عن روح التحدي والتصدي، والنداء بالتغيير.

The meaning of defeat in this article is those exhalations which were repeated by poets against and restrictions necessities then do not refuse walking with events surrounding to be satisfied with the declaration of the defeat. So, starting from this meaning we will take one aide from the defeat which is the decay of the ruler in the Andalus which was considered a main doer of the defeat doers that set on the chest of the andalusian group which entered a new age

characterized by its weakness at the end of the fourth century of the hegira, many poets didn't find a way out from that, except complaining and didn't take a flag except the submission and obedience for from the spirit of challenge and calling for change.

## فساد المثال:

شاعت الأقدار أن تتفتت سلطة الملك / المثال ليتحمل المجتمع الأندلسى تبعاته، وتتطفىء مع فساد هذا المثال الأنوار التي ارتفعت بالجماعة الأندلسية، ويعمه الظلام، وقد تجاوز الذوات الشاعرة التي امترجت أصواتها بأصوات الجماعات، إذ لم يكن ملوك الطوائف في سياستهم الداخلية إزاء شعوبهم أفضل موقفاً ولا أكرم تصرفًا؛ فقد كانوا طغاة قساة على رعيتهم يسومون الخسف، ويطلقون كواهلهم بالفروض والمعارم لملء خزاناتهم وتحقيق ترفهم وبذخهم، ولم يكن يردعهم في ذلك رادع لا من دين ولا من أخلاق<sup>1</sup>، وهو ما عمق حس الهزيمة الجماعية التي استشعرت عجزها عن رد هذه الأمثلة الفاسدة، ووقفت عند النوع والخصوص، يقول ابن شهيد<sup>2</sup> يتحسر على الماضي أيام كانت السلطة في يد واحدة حفظت للناس أنفسهم وأعراضهم:<sup>3</sup>

**أيام كان الأمر فيها واحداً** لـ**لأميرة وأمير من يتأمّرُ**

**أيام كانت كف كل سلامة** تسمو إليهم بالسلامة وتبدرُ.

وقد جعل العمى بما يحمل من دلالات السواد والعتمة واليأس من الحاضر الفاجع الذي جعل الماضي بما حمل من أفراح ومباهج أضغاث أحلام تجسد معانٍ الوهن والسقوط، يقول:<sup>4</sup>

عَمَّهُتْ لَهَا أَحْلَامُنَا وَكَانَتْ هَا أَضْغَاثُ حَالِمٍ

[...] فَكَانُتْ سَأْعِمَّ نِسَاءٍ عَلَى الْعِمَّيْفِيْنِ ظَلَّ عَاتِمَ.

فالشاعر قد عبر عن الهزيمة الجماعية (أحلامنا - فكأننا - عمي<sup>3</sup> - نُساق)، وتبّرّز نا / نحن حاملة دلالات الهزيمة، وتمتزج النزعـة الذاتية بالنزعـة العمومية ليكون صوت الشاعر هو صوت العامة من الشعب أو لسان أولئك المهزومين يعـضـدهـا بناء الفعل (نُساق) إلى فاعـل مجـهـول يتلاـعم ودلـالـات (عـمـهـتـ - عـمـيـ - عـاتـمـ)، فالـجـمـاعـة تـقـرـ عـجزـها وـتـؤـكـد اـسـتـسـلامـها وـرـضـوـخـها، وـتـكـنـفـي بـهـما.

وحين صور بعض شعـراءـ القرـنـ الـخـامـسـ الـهـجـرـيـ فـسـادـ المـثالـ وـعـجزـ الجـمـاعـةـ الـأـنـدـلـسـيـةـ عـلـىـ اـسـتـسـاغـةـ السـيـاسـةـ الـقـائـمـةـ عـلـىـ التـاـحـرـ فيماـ بـيـنـ الـأـمـثـلـةـ وـتـجـاـوزـهاـ إـلـىـ اـسـتـجـادـ بـالـأـعـدـاءـ الـمـتـرـبـصـينـ بـالـجـمـاعـةـ الـأـنـدـلـسـيـةـ الـمـسـلـمـةـ لـلـانـقـبـاـضـ عـلـيـهـاـ وـإـسـقـاطـهـاـ بـدـفـعـ الـأـمـوـالـ الطـائـلـةـ مـقـابـلـ هـذـاـ الـخـضـوـعـ وـالـذـلـ، وـهـوـ مـاـ أـكـدـهـ اـبـنـ حـزـمـ، يـقـوـلـ:ـ وـالـلـهـ لـوـ عـلـمـواـ أـنـ فـيـ عـبـادـ الـصـلـبـانـ تـمـشـيـةـ أـمـوـرـهـمـ لـبـادـرـواـ إـلـيـهـاـ، فـنـحنـ نـرـاهـمـ يـسـتـمـدـونـ الـنـصـارـىـ؛ـ فـيـمـكـنـوـنـهـمـ مـنـ حـرـمـ الـمـسـلـمـينـ وـأـبـنـاهـمـ وـرـجـالـهـمـ، يـحـمـلـونـهـمـ أـسـارـىـ إـلـىـ بـلـادـهـمـ،ـ [ـ...ـ]ـ وـرـبـمـاـ أـعـطـوـهـمـ الـمـدـنـ وـالـقـلـاعـ طـوـعاـ،ـ فـأـخـلـوـهـاـ مـنـ الـإـسـلـامـ وـعـمـرـوـهـاـ بـالـنـوـافـيـسـ،ـ لـعـنـ اللـهـ جـمـيعـهـمـ وـسـلـطـ عـلـيـهـمـ سـيفـهـ<sup>5</sup>.

وينـعـيـ الشـاعـرـ أـبـوـ عـبـدـ اللـهـ الـفـازـازـيـ<sup>6</sup>ـ هـزـيمـةـ الـجـمـاعـةـ بـفـسـادـ مـثـالـهـ الـذـيـ تـقـرـبـ إـلـىـ الـنـصـارـىـ فـيـ ذـلـةـ وـمـسـكـنـةـ،ـ وـقـدـمـ لـهـاـ الـجـزـيـةـ بـعـدـ أـنـ كـانـ يـأـخـذـهـاـ مـنـهـاـ،ـ يـقـوـلـ<sup>7</sup>:

الروم تضرـبـ فـيـ الـبـلـادـ وـتـقـعـ  
وـالـجـورـ يـأـخـذـ مـاـ بـقـىـ وـالـمـغـرـمـ  
وـالـمـالـ يـوـردـ كـلـهـ قـشـتـالـةـ  
إـلـاـ معـيـنـ فـيـ الـفـسـادـ مـسـلـمـ  
وـذـوـوـ التـعـيـنـ لـيـسـ فـيـهـمـ مـسـلـمـ  
أـسـفـيـ عـلـىـ تـكـ الـبـلـادـ وـأـهـلـهـاـ  
الـلـهـ يـلـطـفـ بـالـجـمـيعـ وـيـرـحـ.

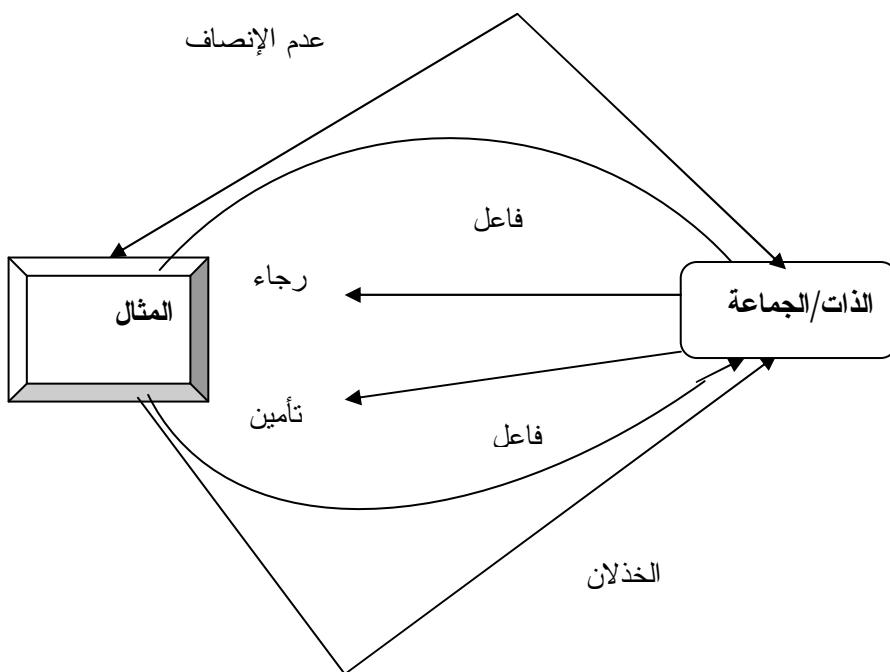
ويـبـرـزـ الـاـهـتـمـامـ بـالـمـسـقـطـ لـمـثـالـ الـذـيـ أـخـذـ صـدـارـةـ الـكـلـامـ حـينـ اـسـتـولـيـ عـلـىـ القـوـةـ وـاحـتـكـرـهـاـ،ـ وـسـلـبـهـاـ الـمـثـالـ (ـالـمـفـسـدـ):ـ

الروم ← سالب / مُسقط ، الملك / المثال ← مسلوب / مُسقط .  
 ويحمل الأول دلالات النصر ( تضرب في البلاد - تغنم ) يقويه الجور  
 والغم، ويحمل الثاني / المثال دلالات انعدام الإسلام (ليس فيهم مسلم)،  
 الفساد. وتبرز عنهما هزيمة الجماعة المعبر عنها (الجند تسقط - الرعية  
 تسلم) ، ويرتفع معها لسان حالها يردد مراتات الأسف (أسفي على تلك  
 البلاد وأهلها) ، وهو ما يكشف معاني الانكسار .

وإذا كان الشاعر السميسي<sup>8</sup> في تصويره لفساد المثال يبدو كما صوره  
 طاهر أحمد مكي صاحب موقف راًض حين رأى اختلال القيم وزهوة  
 الباطل وغلبة الصغار ، وعجزه عن التغيير ، فأدار ظهره لكل ما حوله ،  
 " وجاء شعره رافضا بكل ما تعنيه الكلمة في العصر الحديث سخر مما  
 يعظم الناس ، وهجا من يمدحون ، واحتقر ما يكرون ، وجاء هجوه لهم  
 مفحشا ونقدة فاسيا" <sup>9</sup> ، فإن هذا الرأي - وإن دل على سعة اطلاع قائله  
 ومدى اهتمامه بهذا الشاعر الأندلسي - يظهر لنا تعميميا مطقا؛ فالشاعر  
 يقول<sup>10</sup>:

رَجَوْنَاكُمْ فَمَا أَنْصَفْتُمُونَا  
 وَأَمِنَّاكُمْ فَخَذَلْتُمُونَا  
 سَتَصْبِرُ وَالزَّمَانُ لَهُ انْقَلَابٌ  
 وَأَنْتُم بِالإِشَارَةِ تَفَهَّمُونَا .

فصوته المجهور إعلان بهزيمة الجماعة التي ينتهي إليها ويتجرع  
 معها كؤوس الانكسار ، وإن ظهر رافضا كما ذهب إلى ذلك صاحب كتاب  
 (شعر السميسي الأندلسي صوت المعارضة)<sup>11</sup> ، فهو في الحقيقة منهزم  
 ذاتيا ومنهزم جماعيا؛ إذ تحول الرجاء إلى عدم إنصاف ، والتأمين إلى  
 خذلان ، فالبدایات تشع بالأمل لتنتهي بتأكيد الخيبات ، ورسم صورة  
 الهزيمة بقتامتها ، ويبقى للذات / الجماعة: الصبر ، وإن كان في حقيقته  
 صبر استسلام وخضوع ينعدم معهما الرفض والتصدي والمواجهة ،  
 والشكل الآتي يوضح ذلك:



وتبصر فاعلية الجماعة: رجونا وأمننا / نحن، تهزمها فاعلية المثال:  
أنصفتم ، خذلتكم / أنتم.

وينتاج عن الفاعلية الثانية فاعلية صبر الجماعة (سنضر) لاتجتمع  
للجماعة الأزمنة الثلاثة: ماضٌ مشرق —► حاضر مهزوم —► مستقبل  
يعمق الهزيمة.

ويؤكد ذلك إسناد فاعلية الرفض والتغيير والمواجهة إلى الزمان  
(والزمان له انقلاب)، وتخفي الجماعة المهزومة وراءه تترقبه، وتتطلع  
إليه دون مبادرة أو سعي.

ويعلن أبو الحسن بن الجد<sup>12</sup> هزيمة الجماعة وهو يقر سقوط المثال الذي سلم مقاليد الوزارة إلى أيادي غير أمينة، بل تعادي الإسلام والمسلمين، وعد هذا الصنيع عالمة من علمات اقتراب الساعة، يقول:<sup>13</sup>

وَقَامَتْ دُولَةُ الْأَنْذَالِ فِينَا      وَصَارَ الْحُكْمُ فِينَا لِلْعُلُوجِ  
فَقُلْ لِلْأَعْوَرِ الدَّجَالُ هَذَا      أَوْ أَنْتَ إِنْ عَزَمْتَ عَلَى الْخُرُوجِ

والشاعر هنا ظهر يائساً قد تملكه الذعر، إذ الواقعه كبيرة ولا مجال لإنكارها؛ مفصحاً بعبارات مباشرة وصريرة عن التحول الخطير الذي شهدته الأمة بين عشية وضحاها، أورثها فاجعاً كبيراً (تحكمت اليهود- تاهت بالبغال والسروج- قامت دولة الأنذال- صار الحكم فينا للعلوج)، مقرأ بالهزيمة النهائية من طرف اليهود، فقد آن الأوان- إذن- للساعة أن تقوم؛ لتتضاعف الهزيمة وتتدثر بخطاء الجماعية المعبر عنها بـ(فينا) ضمير الجماعة المتكلمين على عرف النحويين مسندة الأفعال إلى فاعليها (تحكمت- تاهت- قامت- صار الحكم)، ليكون مصير الجماعة هو مصير المتحكم فيهم؛ فتضاعف هزيمتهم ويقفون بين رحى حكام فقدوا حس المسؤولية، وسندان اليهود أعداؤهم الأبديين.

وفي صورة أخرى من صور الهزيمة التي سلطت على الجماعة نتيجة فساد المثال الذي آثر بعض الشعراء التوجه إليه بالشكوى، وأخذوا يشيرون إلى المتهם بعينه دون غيره، آملين أن يرفع عنهم هذا الإصر، وهو ما عبر عنه الشاعر أبو إسحاق الإلبيري<sup>14</sup> لما عاب على باديس<sup>15</sup> بن حبوس حاكم غرناطة اعتماده على اليهود في تسخير شؤون الدولة، فاصدا بذلك رئيس الفتنة الوزير يوسف بن النغريلة<sup>16</sup> محرباً قومه في صنهاجة على تغيير هذا المنكر بعد أن ارتفعت الأصوات من عرب وببر بالشكوى<sup>17</sup> ، فقال:<sup>18</sup>

أَلَا قُلْ لِصِنْهَاجَةِ أَجْمَعِينَ      بُدُورِ النَّدِيِّ وَأَسْدِ الْعَرَبِينَ

لَقَدْ زَلَّ سَيِّدُكُمْ زَلَّةً  
 تَخَيَّرَ كَاتِبَهُ كَافِرًا  
 فَعَزَّ اليَهُودُ بِهِ وَانْتَخَوا  
 وَنَالُوا مِنْهُمْ وَجَازُوا الْمَدَى  
 فَكَمْ مُسْلِمٌ فَاضِلٌ قَاتِلٌ  
 وَمَا كَانَ ذَلِكَ مِنْ سَعْيِهِمْ  
 تَقْرُبُهَا أَعْيُنُ الشَّامِتِينَ  
 وَلَوْ شَاءَ كَانَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ  
 وَتَاهُوا وَكَانُوا مِنَ الْأَرْذَلِينَ  
 فَحَانَ الْهَلَكُ وَمَا يَشْعُرُونَ  
 لِأَرْذَلِ قَرْدٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ  
 وَلَكِنْ مِنَّا يَقُولُ الْمُعْنِينَ.

إن المتنقي أو القارئ الذي تتوجه إليه رسالة الإلبيري هنا هو "كل القوى التي يتكون منها المجتمع الغرناطي، ببرر صنهاجة، والأمير وهو منهم، ورئيسهم كقبيلة في الوقت نفسه، وجنود الجيش وهم من بربر إفريقية، ثم عامة المسلمين من بقية الأجناس الأخرى"<sup>19</sup>، وهو ما اهتمت به المناهج النقدية الحديثة التي انصرفت إلى التركيز على لحظة المتنقي، ودور القراءة في مقاومة النص أو تشكيل دلالته، والبحث في السياق الاجتماعي الذي تم فيه هذا التلاقي<sup>20</sup>، ولم يتنس للشاعر سوى الإفصاح عن أسباب الهزيمة؛ مبرزا المكانة التي أصبح اليهود يتمتعون بها بعد أن كانوا أدلة، إلا أنه - ربما لحكمة منه - لم يركز على الخطأ الذي ارتكبه الحاكم في التمكين لهذا المجرم في الهرم السياسي، وما قام به هذا الأخير من إعلاء شأنبني جلتته؛ مع اكتفائيه بالتنبيه إليه فقط، وركز بدل ذلك على نتائج هذه(الزلة)؛ مما أورث الذل والهوان للعامة.

ثم يتجه الشاعر نحو تنبيه الحاكم إلى خطورة صنيعه، والآثار التي ترتب عنه، يقول:<sup>21</sup>

أَبَادِيسُ أَنْتَ امْرُؤٌ حَادِقٌ  
 [...] وَكَيْفَ تُحِبُّ فِرَاقَ الزَّنَاءِ  
 وَكَيْفَ يَتِمُّ لَكَ الْمُرْتَقَى  
 وَكَيْفَ اسْتَنَمْتَ إِلَى فَاسِقٍ  
 تُصْبِبُ بِظَنَّكَ نَفْسَ الْيَقِينِ  
 وَهُمْ بَغَضُوكَ إِلَى الْعَالَمِينَ  
 إِذَا كُنْتَ تَبْنِي وَهُمْ يَهْدِمُونَ  
 وَقَارَنْتَهُ وَهُوَ بِسِّ الْقَرِينِ  
 يُحْدِرُ مِنْ صُحبَةِ الْفَاسِقِينَ

فَلَا تَتَّخِذُ مِنْهُمْ خَادِمًا  
وَدَرَهُمْ إِلَى لَعْنَةِ الْلَّاعِنِينَ  
فَقَدْ ضَجَّتِ الْأَرْضُ مِنْ فَسَقِهِمْ  
وَكَادَتِ تَمِيدُ بِنَا أَجْمَعِينَ  
تَأْمَلُ بِعَيْنِيكَ أَقْطَارَهَا  
تَجَدُّهُمْ كَلَابًا بِهَا خَاسِئِينَ.

فإحساس الشاعر بالأسوة وإدراكه للهزيمة التي نالت منه ومن الغرناطيين كافة على يد هذه الشرذمة من اليهود؛ جعله يتوجه إلى الأمير ينبهه ويعاتبه عن قرب وكأنه يقف أمامه مباشرة، ويختلط به باسمه (أباديس) كي ينقل إليه الصورة الحقيقة للواقع الغرناطي المتردي من سياسة هؤلاء اليهود في المعاملة؛ فهو يعجب من أمر هذا الأمير الحاذق الذكي الذي استند إلى (فراح الزنا) في شئون حكمه، وأوكل أمر البلاد والعباد - في ثقة تامة - إلى زعيمهم الفاسق الخائن للأمانة (استتمت إلى فاسق)، يذكره بتحذير الله تعالى من اتخاذ مثل هؤلاء أولياء من دون المؤمنين (أنزل الله في وحيه يحذر من صحبة الفاسقين)، ويطالبه بإبعادهم ونبذهم، وتطهير البلاد من رجسهم؛ فليس في الخلق أبذر منهم، (فقد ضجت الأرض من فسقهم - تجدهم كلاباً بها خاسئين).

ولم يتوقف الشاعر عن التعبير عن الهزيمة من خلال الفضح الصریح لأعمال اليهود عند هذا الحد، بل راح يعدد امتيازاتهم الكبيرة في مقابل القهر الذي يکابده المجتمع على أيديهم، قال:

22

|   |  |
|---|--|
| <p>فَمِنْهُمْ بِكُلِّ مَكَانٍ لَعِينَ<br/>وَهُمْ يَخْضِمُونَ وَهُمْ يَقْضِمُونَ<br/>وَأَنْتُمْ لِلْأَوْضَعِهِمَا لَا بِسُونَ<br/>وَكَيْفَ يَكُونُ خَوْنَ أَمِينَ<br/>فَيُقْصِي وَيَنْتَوْنَ إِذَا يَأْكُلُونَ<br/>وَأَنْتُمْ لِأَطْرَافِهَا آكِلُونَ.</p> | <p>وَقَدْ قَسَّمُوهَا وَأَعْمَالَهَا<br/>وَهُمْ يَقْبِضُونَ جَبَائِهِمَا<br/>وَهُمْ يَلِسُونَ رَفِيعَ الْكُسَا<br/>وَهُمْ أَمْتَاكُمْ عَلَى سِرَّكُمْ<br/>وَيَأْكُلُ غَيْرُهُمْ دِرَهَمًا<br/>[...] وَهُمْ يَذْبَحُونَ بِأَسْوَاقِهَا.</p> |
|---|--|

وتتصحّـ الـهـزـيـمةـ الجـمـاعـيـةـ منـ خـلـالـ كـثـرـةـ الـأـفـعـالـ التيـ أـسـنـدـهاـ الشـاعـرـ لـليـهـودـ (ـهـمـ)،ـ وـفيـ المـقـابـلـ يـحـصـلـ الـمـسـلـمـونـ عـلـىـ أـقـلـهـاـ عـدـدـاـ وـشـائـنـاـ (ـأـنـتـمـ).ـ فـالـهـزـيـمةـ إـذـنـ لـمـ تـعـدـ سـيـاسـيـةـ وـحـسـبـ،ـ وـإـنـماـ تـعـدـتـهاـ إـلـىـ الـاقـتـصـادـ لـأـنـ زـامـ الـأـمـورـ مـنـ أـعـمـالـ وـجـبـاـيـاتـ،ـ كـلـهـاـ تـجـرـيـ عـلـىـ أـيـدـيـ الـيـهـودـ الـذـينـ تـمـكـنـواـ بـفـضـلـ هـذـاـ الـامـتـيـازـ مـنـ مـارـسـةـ سـيـاسـةـ الـقـهـرـ وـالـإـذـالـلـ،ـ فـمـاـ كـانـ عـلـىـ الشـاعـرـ إـلـاـ أـنـ يـقـومـ بـتـحـرـيـضـ الـعـامـةـ مـنـ الـغـرـنـاطـيـينـ يـسـقـزـهـ وـيـسـتـثـيـرـهـ،ـ وـبـيـبـيـنـ لـهـمـ كـيـفـ أـنـ هـؤـلـاءـ الـمـجـرـمـيـنـ اـسـتـأـثـرـوـاـ بـحـكـمـ غـرـنـاطـةـ وـاقـسـمـوـاـ خـيـرـاتـهـ،ـ وـأـنـقـلـوـاـ كـاهـلـ الـمـسـلـمـيـنـ بـالـجـبـاـيـةـ؛ـ مـقـبـلاـ بـيـنـ مـاـ اـكـتـسـبـوـهـ مـنـ تـرـفـ وـثـرـاءـ،ـ وـبـيـنـ حـيـاةـ الـبـؤـسـ وـالـضـيـاعـ الـتـيـ أـصـبـحـ يـعـيـشـهـ أـهـلـ غـرـنـاطـةـ لـتـسـتـمـرـ هـمـ (ـالـيـهـودـ)ـ فـيـ فـهـرـ أـنـتـمـ (ـالـجـمـاعـةـ الـمـسـلـمـةـ)ـ؛ـ إـذـ يـتـوـجـهـ الشـاعـرـ إـلـىـ التـحـرـيـضـ عـلـىـ اـبـنـ الـنـغـرـيلـةـ وـحـاشـيـتـهـ لـإـزـاحـتـهـ مـنـ مـنـاصـبـهـ وـالتـخـلـصـ مـنـهـمـ جـمـيعـاـ،ـ قـالـ<sup>23</sup>:

وَرَحْمَ قِرْدُهُمْ دَارَهُ  
فَصَارَتْ حَوَاجِنَا عِنْدَهُ  
وَيَضْحَكُ مِنَا وَمِنْ دِينَنَا  
[...] وَكِيفْ تَكُونُ لَهُمْ نَمَةٌ وَنَحْنُ خَمُولٌ وَهُمْ ظَاهِرُونَ

لتكون الـهـزـيـمةـ السـيـاسـيـةـ وـالـاجـتمـاعـيـةـ الـتـيـ جـبـتـ عـلـىـ صـدـورـ الـغـرـنـاطـيـينـ مـنـ وـرـاءـ التـجـبـرـ الـذـيـ يـمـارـسـهـ الـيـهـودـ يـكـثـفـهـ فـعـلـ الـهـازـمـ -ـ الـيـهـودـيـ وـحـاشـيـتـهـ (ـوـيـضـحـكـ مـنـاـ وـمـنـ دـيـنـنـاـ)ـ وـمـاـ حـمـلـ مـنـ دـلـالـاتـ السـخـرـيـةـ وـالـاسـتـهـزـاءـ،ـ وـوـقـوعـهـ عـلـىـ الـجـمـاعـةـ الـمـسـلـمـةـ (ـمـنـاـ -ـ دـيـنـنـاـ)،ـ وـلـاـ يـكـنـفـيـ هـذـاـ الـفـاعـلـ /ـ الـهـازـمـ بـذـلـكـ،ـ وـإـنـماـ يـتـطـاـولـ عـلـىـ كـتـابـ اللهـ زـاعـمـاـ أـنـ هـنـاكـ تـنـاقـضاـ فـيـ الـقـرـآنـ الـكـرـيمـ<sup>24</sup>ـ،ـ حـتـىـ اـنـبـرـىـ لـهـ اـبـنـ حـزمـ الـأـنـدـلـسـيـ،ـ فـأـلـفـ رـسـالـةـ يـرـدـ فـيـهـ عـلـيـهـ وـيـدـحـضـ مـزـاعـمـهـ<sup>25</sup>ـ؛ـ لـتـعـاـضـدـ أـصـوـاتـ الـشـعـرـ مـعـ أـصـوـاتـ النـثـرـ مـعـبـرـةـ عـنـ صـوتـ الـجـمـاعـةـ.

ثم يعود الشاعر إلى إلقاء اللوم على الأمير، ويحمله مغبة تركهم تحت رحمة الذل، مذكراً إياه بمسؤوليته أمام الله عز وجل (الرقيب)، مما دفع به إلى القيام بـ"حركة لإعادة تنظيم التحن، يمضي فيها خطوات ينظمها إطاره الشعري"<sup>26</sup>، ومحاولة لخطي الانكسار بالدعوة إلى رفع هذا الإصر، يقول:<sup>27</sup>

كَانَا أَسْأَنَا وَهُمْ مُحْسِنُون  
وَنَحْنُ الْأَذْلَةُ مِنْ بَيْنِهِمْ  
فَأَنْتَ رَهِينٌ بِمَا يَفْعَلُون  
فَلَا تَرْضَ فِينَا بِأَفْعَالِهِمْ  
فَحِزْبُ إِلَهِكَ فِي حِزْبِهِ  
وَرَاقِبُ إِلَهِكَ فِي حِزْبِهِ  
فَحِزْبُ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ.<sup>28</sup>

وفي دعوته تتجلّى الهزيمة المستترة في الدلالات العميقة للأبيات: نحن = (الأذلة - أسأنا - رهين)، مرسخة الهزيمة، مستجلبة نصر الله الذي يحيل انكسارها غلبة (حزب الله هم الغالبون)، وهو ما يجعل الجماعة (نحن) المغلوبين في واقعهم يأملون تغييره إلى الواقع يحملُ الغلبة لهم. وعلى الرغم من أن هذه الرسالة التحريرية موجهة إلى متلقٍ ينتهي إلى شريحة اجتماعية "حظها من العربية متواضع، وكل ما تستطيعه غالباً أن تلتقط معنى الخطاب وفكرته العامة، وتدرك غايتها إجمالاً دون إدراك معاني دوالة تفصيلاً فإن الخطاب قد حقق وجوده"<sup>29</sup>، ولم يتأخر رد الفعل في أن يؤتي ثماره، ليكون الدافع النفسي هو الذي جعل الشاعر (المرسل) يستهل خطابه بالتحدث إلى صنهاجة لأن "البربر حانقون على اليهود فعلاً، وبقليل من المديح لهم، وبسط ما كان عليه اليهود وما انتهى إليه حالهم، سوف يصبحون من الثائرين"<sup>30</sup>، فكانت ردة الفعل قوية و مباشرة، وفي هذا يقول المقرى: "فثارت إذ ذاك صنهاجة على اليهود وقتلوا منهم مقتلة عظيمة وفيهم الوزير المذكور [وعادة أهل الأندلس أن الوزير هو الكاتب]، فأراح الله البلاد والعباد".<sup>31</sup>

وتشير المصادر أنه هلك في هذه الثورة آلاف من اليهود<sup>32</sup> ويصفها ابن بسام بأنها "ملحمة [هزيمة] من ملاحم بنى إسرائيل، وطال عهدهم بمثلها".<sup>33</sup>

وقد كانت هذه القصيدة السياسية سبب شهرة الشاعر أبي إسحاق الإلبيري عند غير المسلمين؛ نظراً إلى الدور الذي لعبته في تأليب مسلمي غرناطة ضد اليهود، والهزيمة النكراء التي ألحقت بهم؛ يقول غرسيه غومس: "والحق أن القصيدة تستحق ما حظيت به من شهرة، ولا نعرف إلا في القليل النادر أن أبياتاً من الشعر لعبت دوراً سياسياً مباشرًا في التاريخ السياسي لأمة من الأمم؛ فكهربت العزائم، ودفعت بها في سرعة خاطفة إلى إشعال الحرائق، وشحذت السيوف للقتل كالدور الذي لعبته هذه القصيدة".<sup>34</sup>

إن وعي هذه الأصوات بالظروف المأساوية التي كانت الأمة تمر بها بعد انهيار الدولة العامرة جعلها تستشف النهاية المحتملة للطبقة السياسية الحاكمة؛ ليستمر المظاهر الآخر من الهزيمة الذي تمثله هذه الطبقة عندما انقلب عليها سحرها، وهو ما عبر عنه ابن الجد، قال:

أرى المُلُوكَ أصابتهمْ بِأَنْدَلُسِ دوائرُ السوءِ لَا تُقْبِي ولا تَذَرُ  
قد كنتُ أَنْظُرُهُمَا وَالشَّمْسُ طَالِعٌ أو صَحَّ لِلْقَوْمِ فِي أَمْثَالِهَا النَّظَرُ  
نَامُوا وَأَسْرَى لَهُمْ تَحْتَ الدُّجَى قَرَّ هُوَ بِأَنْجُومِهِ حَسْفًا وَمَا شَعَرُوا  
وَكَيْفَ يَشْعُرُ مَنْ فِي كَفَهِ قَدْحٍ يَحْدُو بِهِ مُهْبِيَاهُ: النَّايُ وَالوَتَرُ  
[...] رَدُوا مَوَارِدَهُمْ قَدْ أَوْرَدْتُمُ حَنَّا بِهَا الْأَنَامَ لَكُمْ مَا لَكُمْ صَدَرُ  
كَانَتِي بِكُمْ قَدْ صَرَتُمُ سَمَرًا وَمَا لَكُمْ فِي الْوَرَى عَيْنٌ وَلَا أَثَرُ  
أَمَاتُكُمْ قَبْلَ مَوْتٍ سُوءٌ فَعَلَكُمْ وَكَيْفَ بِالذِّكْرِ أَنْ لَمْ تَحْسِنِ السَّيْرُ.

لقد كانت نظرة الشاعر إلى هؤلاء الملوك/ الأمثلة - وقد دارت عليهم دائرة البوار - نظرة تشَفَّ وازدراء، ضمنها في صور بلغة للانكسار المفعج الذي أصابهم، والذي سيؤدي حتماً إلى أفالهم، وهو ينظر إلى ذلك

بأم عينيه (أرى الملوك أصابتهم بأندلس دوائر السوء لا تبقي ولا تذر)، ولم يكن ذلك بالصدفة، بل كان نتيجة الغفلة والتقرير تارة، والانغماس في اللهو والمجون تارة أخرى، ولم يحصدوا إذن إلا ما زرعوا. وإن اشتركت الجماعة مع المثل في الحصاد والسقوط، وامتزج الازدراء بالقبح واحتللت السرور بهيات الألم، يقول السميرس<sup>36</sup>:

ولما لم نتلّ منهم سُرُوراً رأينا فيهم كلَّ السُّرُورِ.

تحول الهزيمة الجماعية إلى أصوات تصدح بأنغام المسرة لانكسار المثل/ الفاسد، ويتبدل المهزوم الدور مع المهزوم، ويصدق فيما المثل: شر البلية ما يضحك.

هذه نماذج من أصوات ترددت أصواتها - غالباً - ضمن مقطوعات عبرت بصدق عن الهزيمة الجماعية، فأظهرت بذلك جانباً معتماً من حياة الأندلسين في القرن الخامس الهجري خاصة في مرحلة ملوك الطوائف التي قامت على سياسة التنازع والتناحر فيما بينها، والتي كان لها الأثر الكبير في معاناة الأمة و مأساتها.

وتكون هزيمة الحكام/ الأمثلة تجسيداً لهزيمة (نحن) الجماعية، وإن لم يصرح بها في بعض النصوص السالفة الذكر ليصدق عليها: إن الإنسان إذا لم يفصح يكون أكثر إفصاحاً.

#### الهواوش والإحالات:

1 - محمد عبد الله عنان. دولة الطوائف منذ قيامها حتى الفتح المرابطي، الأعمال الفكرية، سلسلة الأعمال الفكرية، مكتبة الأسرة، 2003. ص 419.

2 - هو أبو عامر أحمد بن عبد الملك بن أحمد بن عبد الملك بن عمر بن محمد بن عيسى بن شهيد بن عيسى بن شهيد بن الواضح الأندلسي القرطبي. ولد في القسم الشرقي من مدينة قرطبة في حي مينة المعيرة، في الدار المعروفة بدار ابن النعمان سنة 382هـ. نشأ

- نشأة مترفة في قصر أبيه الوزير عبد الملك، وشهد عز أبيه في ظل دولة العامريين. أصيب أبو عامر بن شهيد في أواخر أيامه بمرض الفالج وظل يعاني منه حتى وافته المنية سنة 425هـ، ولم يتجاوز الثالثة والأربعين من عمره. انظر : ابن خلكان. وفيات الأعيان 1: 116، ابن الأبار. الحلة السيراء 1: 238.
- 3 - ابن شهيد. ديوانه ورسائله. تحرير: محى الدين ديب. المكتبة العصرية. صيدا-بيروت. ط. 1. 1997. ص 77.
- 4 - المصدر نفسه. ص 126.
- 5 - ابن حزم الأندلسى. الرد على ابن النغريلة اليهودي ورسائل أخرى. تحرير: إحسان عباس. مكتبة العروبة القاهرة. 1960. ص 177.
- 6 - أبو عبد الله محمد الفازاري قال فيه المقرى: "وهو كما قال فيه بعضهم: صاحب القلم الأعلى، والقبح المعلى، أربع من ألف وصنف، وأبدع من قرط وشفنف". المقرى (أبو عبد الله أحمد بن محمد التلمصاني). نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب وذكر وزيرها لسان الدين بن الخطيب. تحرير: يوسف الشيخ محمد البقاعي. دار الفكر. بيروت- لبنان. ط. 1. 1998. 5: 355، عبد الله محمد الزيات. رثاء المدن في الشعر الأندلسى. منشورات جامعة قار يونس. بنغازى- ليبيا. ط. 1. 1990. ص 27.
- 7 - المقرى. المصدر نفسه. ص ن.
- 8 - هو خلف بن فرج الإلبيري، أبو القاسم، الملقب بالسميسير، من أعلام الشعراء في عصر ملوك الطوائف، اشتهر بالهجاء، له كتاب لقبه: شفاء الأمراض فيأخذ الأعراض، مجھول المولد والنشأة. انظر ترجمته: ابن بسام الشنترينى. الذخيرة في محسن أهل الجزيرة. تحرير: إحسان عباس. الدار العربية لل الكتاب. ليبيا-تونس. ط. 1. 1978. 2: 882، العماد الأصفهانى الكاتب. خريدة القصر وجريدة العصر، قسم شعراء المغرب والأندلس. تحرير: آذرناش آذربنيوش. نقحة وزاد عليه: محمد المرزوقي. محمد العروسي. الجيلاني بن الحاج يحيى. الدار التونسية للنشر. تونس. 1972. 2: 206.
- 9 - الطاهر أحمد مكي. دراسات أندلسية في الأدب والتاريخ والفلسفة. دار المعارف. القاهرة. ط. 1. 1980. ص 74.
- 10 - ابن بسام. الذخيرة. 1 / 2: 855.
- 11 - حافظ المغربي. شعر السميسي الأندلسى، صوت المعارضة (الرؤى والأدلة). دار المناهل للطباعة والنشر. بيروت. ط. 1. 2006. ص 113.
- 12 - هو أبو الحسن يوسف بن محمد بن الجد، قال فيه ابن بسام "وأبو الحسن هذا من أنسى نجوم سعدهم، وأسمى هضاب مجدهم، ولو لا ماحلا به من معاقرة العقار [...] لمال ذكره البلاد، وطبق نظمه ونشره الهضاب والوهاد، وقد استكنته ذو الوزارتين أبو بكر بن عمارة أيام حربه بمرسية". ابن بسام. الذخيرة. 2/2: 556، 562.
- 13 - نفسه. ص 562.
- 14 - هو الشاعر الزاهد أبو إسحاق إبراهيم بن سعيد التجيبي الإلبيري، فقيه ورع وشاعر أصله من أهل حصن العقاب، اشتهر بغرناطة وأنكر على ملكها استوزاره ابن

- نَغْرِيْلَةُ الْيَهُودِيِّ فَفَنَى إِلَى الْبَيْرَةِ، وَقَالَ فِي ذَلِكَ شِعْرًا فَثَارَتْ صِنْهَاجَةُ عَلَى الْيَهُودِيِّ وَقُتُلُوهُ. شِعْرُهُ كُلُّهُ فِي الْحُكْمِ وَالْمَوَاعِظِ ، تَوَفَّى فِي أَوَاخِرِ سَنَةِ 459هـ. انظر ترجمته: ابن سعيد. المغرب في حل المغارب. تج: شوقي ضيف. دار المعارف. القاهرة. ط.4. (دت). 2: 132، المقرى. نفح الطيب. 5: 190.
- 15 - هو باديس بن حبوس بن ماكسن بن زيري بن مناد الصنهاجي، تولى حكم غرناطة بعد وفاة أبيه حبوس سنة 428هـ، أقوى ملوك البربر في جنوبي الأندلس وأعظمهم شأنًا في تلك الفترة. توفي في شوال من سنة 465هـ بعد حكم دام سبعاً وثلاثين سنة. انظر: محمد عبد الله عنان. دولة الطوائف. ص 129-138.
- 16 - هو يوسف بن اسماعيل بن النغريلة، مكن له أبوه في دولةبني زيري: حبوس ثم باديس وكان ذكياً ذاهياً، وكانت الجباية التي يقمنها المتصرفون اليهود تسكت باديس وتسره، غير أن التحرير يعليه من قبل العلماء والمصلحين جعل العامة تقتله وتقتله بقومه، وكان ذلك سنة 459هـ، انظر: ابن عذاري. البيان المغرب. 3: 264، هنري بيرس. الشعر الأندلسي في عصر الطوائف. تر: الطاهر أحمد مكي. دار المعارف. القاهرة. ط.1. 1988. ص 244.
- 17 - انظر: محمد حسن قجة. محطات أندلسية دراسات في الأدب والتاريخ والفن. الدار السعودية للنشر والتوزيع. ط.1. 1985. ص 157، 158.
- 18 - أبو إسحاق الإلبيري. الديوان. تج: محمد رضوان الديانية. مؤسسة الرسالة. بيروت. ط.1. 1976. ص 96، 97.
- 19 - الطاهر أحمد مكي. دراسات أندلسية في الأدب والتاريخ والفلسفة. ص 79.
- 20 - انظر: بشري موسى صالح. نظرية التقلي أصول وتطبيقات. المركز الثقافي العربي. الدار البيضاء. ط.1. 2001. ص 32-34.
- 21 - أبو إسحاق الإلبيري. الديوان. ص 97، 98.
- 22 - المصدر نفسه. ص 98، 99.
- 23 - نفسه. ص 99، 100.
- 24 - انظر: فوزي سعد عيسى. المهجاء في الأدب الأندلسي. دار المعارف. القاهرة. (دت)، ص 90، 91.
- 25 - للمزيد من الاطلاع انظر: ابن حزم الأندلسي. الرد على ابن النغريلة اليهودي ورسائل أخرى. ص 46 - 48.
- 26 - مصطفى سويف. الأسس النفسية للإبداع الفني في الشعر خاصة. دار المعارف. القاهرة. ط.4. ص 338.
- 27 - أبو إسحاق الإلبيري. الديوان. ص 100.
- 28 - يشير إلى الآية الكريمة: "وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حُزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ". المائدة. 56.

- 
- 29 - أشرف محمود نجا. في الأدب الأندلسي، بحوث في نقد الخطاب الإبداعي. دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر. ط.1. 2007. ص.80.
- 30 - الطاهر أحمد مكي. دراسات أندلسية في الأدب والتاريخ والفلسفة. ص 79.
- 31 - المقربي. نفح الطيب. 5: 235.
- 32 - انظر: ابن الخطيب. أعمال الأعلام أو صفة جزيرة الأندلس. ترجمة: ليفي بروفنسال. دار المكشوف. بيروت- لبنان. ط.2. 1956. ص 233، ابن عذاري. البيان المغرب. 3: 276، 275.
- 33 - ابن بسام. الذخيرة. 1/2: 769.
- 34 - غرسيله غومس. مع شعراء الأندلس والمتتبلي. ص 97.
- 35 - ابن الخطيب. أعمال الأعلام. ص 242.
- 36 - ابن بسام. الذخيرة. 2/1: 885.

من صور الهزيمة في الشعر الأندلسي في القرن الخامس الهجري

قراءات

---